



## Christ's College, Cambridge

### COLLEGE LECTURESHIP AND FELLOWSHIP IN MODERN AND MEDIEVAL LANGUAGES – MODERN SPANISH/LATIN AMERICAN 1-YEAR FIXED TERM APPOINTMENT

#### Further Particulars

Teaching at Cambridge University is provided by the University and also by the Colleges. The majority of College Fellows are holders of University posts, taking on additional College responsibilities for which they usually receive extra remuneration. However, from time to time, Cambridge Colleges also make appointments to College-only Lectureships. When appointed, College Lecturers not only provide core teaching for the College (or sometimes for other Colleges under swap arrangements) but may also act as Directors of Studies or take on other College offices or duties as appropriate. If the opportunity arises, these Fellows may also teach for the University on occasional lecture courses, for extra remuneration.

College Lectureships at Christ's College are intended to provide an opportunity to an individual at the beginning of his or her academic career to develop teaching skills, a publication record and other academic activity with a view to obtaining a University appointment in Cambridge or elsewhere.

#### College Teaching

College teaching takes the form of small group teaching (referred to as supervisions) each week, usually in groups of one—three. There are two Terms of eight weeks (Michaelmas and Lent); the third Term (Easter Term) has four weeks of teaching and three weeks set aside for University examinations. The successful candidate is expected to supervise at least 160 hours per year for the College, equivalent to an average of eight hours per week in Full Term. If the Lecturer chooses to undertake additional teaching beyond this level it is paid for at the College's normal hourly rates. In addition, the successful candidate is expected to act as Director of Studies in Spanish and Portuguese, with oversight of other Modern Languages, as described in the following section.

Christ's College admits approximately six undergraduate students per annum for Modern Languages of whom at least half typically study Spanish, and is academically extremely successful. The College currently has two Teaching Fellows in Modern and Medieval Languages, Dr Mark Darlow (University Reader in eighteenth-century French literature and culture) and Dr Mary Franklin-Brown (University Lecturer in Medieval French and Occitan Studies, College Lecturer and Director of Studies in French). It also has a Bye-Fellow in Russian, Dr Ksenia Zanon (University Lecturer in Slavonic Linguistics) and connections with other Colleges for the teaching of other languages (Professor Jo Whaley at Gonville & Caius College for German and Dr J. D. Rhodes at Corpus Christi College for Italian).

College teaching supports and builds on the University's lecture courses. The successful candidate is likely to be someone able to offer supervision of the highest quality in the compulsory scheduled (non-language) papers SP1 (Introduction to Languages, Literatures, and Cultures of the Spanish-speaking World) and SPA3 (Introduction to Hispanic Literature, ab initio); plus at least two specialist scheduled papers in Modern Spanish/Latin American Literature (see list in the Appendix). More information about the Spanish course can be found at <https://www.mml.cam.ac.uk/spanish/undergraduates/>. The successful applicant will be expected to teach all Christ's students in both SP1 and SPA3 and the relevant specialist papers, as well as students from other Colleges as appropriate.

### **Additional College Responsibilities**

In addition to the specific teaching requirement, the successful applicant will be expected to play a full part in the academic life of the College, including:

- Assisting Dr Franklin-Brown and, when required, acting as Director of Studies by:
  - Monitoring the academic programme of undergraduates, giving advice on their choice of papers and progress, and liaising with their personal Tutors;
  - Arranging supervisions for the undergraduate papers in Spanish, involving liaison with supervisors and other Colleges;
  - Overseeing the arrangements for undergraduate teaching in other modern languages by liaising with the College's contacts in those languages;
- Pursuing research and publication in his or her chosen field;
- If asked, taking on other College offices or duties as required, which will always be commensurate with an early-career appointment;
- Attending meetings of the Governing Body and other College committees; and
- Assisting with Admissions activities including interviewing student applicants to the College, attending Open Days and assessing graduate applications.

### **Research and Publication**

The teaching commitment for the College has deliberately been set at a level that should enable the successful candidate to devote sufficient time to research and publication as well as to build other skills that might enhance his or her *curriculum vitae*. There is a wide range of relevant professional development courses offered by the University and other institutions, and the successful candidate will be encouraged and expected to take advantage of these opportunities. In addition, the College Council is able to make grants on application for research purposes, for example to contribute to the cost of attending conferences or towards the cost of computer equipment.

### **Support**

Upon appointment, the successful candidate will be required to attend the induction course entitled "Pathways in Higher Education Practice". The training programme for College Lecturers also includes regular informal meetings with an assigned mentor who is a Fellow of the College, where relevant issues to be discussed may encompass the following topics:

- Publication strategies;
- The balance of research, publication and teaching;
- When and how to apply for University posts and advice on such applications; and

- Connections with the Faculty of Modern and Medieval Languages at the University and any possible opportunities for undertaking teaching and/or examining duties there.

The College Lecturer will also receive a formal annual appraisal from another Fellow of the College.

### **Conditions of Employment**

The successful candidate will be employed by the College for a fixed term, without possibility of renewal, from 1 September 2020 to 31 August 2021 or for a similar period with dates to be agreed, as a College Teaching Officer subject to its Statutes and Ordinances. He or she will be elected to a Fellowship of the College and will be expected to reside in Cambridge. The stipend will be equivalent to point 41 of the Cambridge University scale (presently £32,816); the Fellow will be eligible for participation in the University Superannuation Scheme. Any additional teaching beyond the contractual requirement of 160 hours per annum will be paid at the normal hourly rates for College supervision.

Fellows are normally offered single-occupancy residential accommodation in College if available: the stipend is subject to reduction if the Fellow chooses to accept this offer and reside in College. If the Fellow lives out of College, a room is provided for teaching and other academic purposes. The College has a car park (in the centre of Cambridge) which Fellows may use. Fellows are also entitled to seven free meals a week in College, and there is a small annual entertainment allowance.

### **Applications**

Letters of application (there are no forms) should be sent to [hrmanager@christs.cam.ac.uk](mailto:hrmanager@christs.cam.ac.uk) to arrive no later than **noon on Wednesday 22nd April 2020**. Applications should include a curriculum vitae with details of qualifications, publications and experience; an indication of whether a work visa would be required in order to take up the post and the names and addresses of two persons who have agreed to act as academic referees. Candidates must arrange for their referees to submit references to the same email address to be received by the closing date of noon on **Wednesday 22nd April 2020**. Short-listed candidates may be asked for copies of written work and may be invited for interview expected to be held in week commencing **18<sup>th</sup> May 2020**.

### **Appendix: University of Cambridge**

#### **Modern and Medieval Languages Tripos**

The MML Tripos is a four-year course, with the third year spent abroad. Part IA (First year) Candidates for Part IA must offer two languages. With the exception of French and Latin (where only Option B is available), they must choose one of two options for each of their languages (A or B), at least one language must be offered as Option B. Option B papers are taught at a level of post-A2 (or equivalent). Option A papers are taught at beginners level

#### **Option A Modern Language**

- Paper A1. Use of the foreign language.
- Paper A2. Translation from the foreign language.
- Paper A3. Introduction to Literature / History / Culture / Linguistics.

- Oral examination A.

### **Option B Modern Language**

- Paper B1. Use of the foreign language
- Paper B2. Translation from the foreign language.
- Oral examination B.
- One paper from Schedule IA relating to the language concerned. Part IB (second year)

The combination of papers taken for Part IB will depend upon the combination offered at Part IA.

### **Post- Option A + Option B:**

- Paper B1. Use of the foreign language relating to the Option A language.
- Paper B2. Translation from the foreign language.
- Oral examination B.
- One paper from Schedule IB relating to the Option A language.
- A second paper from Schedule IB relating to any language or in linguistics.
- Either a third paper from Schedule IB relating to any language or in linguistics<sup>[1]</sup> or Paper B3

(Translation) + AV (Audio-Visual) in the Option B language.

### **Post- Option B + Option B:**

- Paper B3 + AV in language 1: Translation into the foreign language (60%) and test in the foreign language through audio-visual media (40%).
- Paper B3 + AV in language 2: Translation into the foreign language (60%) and test in the foreign language through audio-visual media (40%).
- Three papers chosen from Schedule IB.

## **Part II**

Part II of the Tripos is a two-year course, comprising the year abroad and the final year in Cambridge. There is a single examination classification for Part II, which is the culmination of the work carried out during the two years.

### **The Year Abroad**

Candidates are normally required to reside abroad for a period of at least eight months and to undertake during that time either a course of study approved by the Faculty at a university, or an assistantship at a school, or some other form of employment approved by the Faculty.

### **The Year in Cambridge**

The final mark for Part II will be based on the average for six papers (including the mark for the oral examination), as follows:

- Year Abroad Project, completed during the Year Abroad and submitted at the start of the

- Michaelmas Term of the final year.
- Language papers C1 (Translation into and from FL); C2: Foreign Language: Text and Culture; Oral C Examination
- Three papers chosen from Schedule II and Schedule D (borrowed) papers. No more than two papers from Schedule D can be offered.

Optionally, one written paper from Schedule II can be replaced by an Optional Dissertation.

For further information concerning the MML Tripos and lists of scheduled and borrowed papers, see <http://www.mml.cam.ac.uk/undergrad/MMLTripos/default.html>